

# 佛教慈濟醫療財團法人台中慈濟醫院

## 留置導尿管之照護須知(印尼語)

### Topik: Informasi perawatan penggunaan kateter

留置導尿管之照護須知

Petunjuk perawatan kateter

#### 一. 目的

Tujuan

1. 保持清潔，預防引起泌尿道感染。

Menjaga kebersihan untuk mencegah terjadinya infeksi saluran kemih.

#### 二. 用物準備：

Bahan yang perlu disiapkan:

1. 手套一雙。

Sepasang sarung tangan.

2. 透氣膠帶。

Plester (breathable tape)

3. 沖洗盡。

Cairan sublimate

4. 便盆。

Pispot

#### 三. 導尿管護理

Perawatan kateter

1. 女性：

Wanita:

請於每日沐浴時、解便後或分泌物多時，用溫水做會陰沖洗。

Setiap hari saat mandi, setelah buang air, atau saat banyak sekresi, bilas genitalia dengan air hangat.

2. 男性：

Pria:

每天沐浴時用溫水沖洗尿道口。

Setiap hari saat mandi, bilas genitalia dengan air hangat.

每日更換膠布固定位置以避免皮膚破皮，男性以井字固定於下腹部或大腿內側，女性以井字固定於大腿內側。

Setiap hari mengganti letak plester untuk menghindari kulit menjadi rusak/sobek. Kateter pria direkatkan dengan plester membentuk tanda # di bagian di perut bagian bawah atau paha bagian dalam, kateter perempuan direkatkan dengan plester membentuk tanda # di paha bagian dalam.

#### 四. 導尿管照顧注意事項

Hal yang perlu diperhatikan untuk perawatan kateter

1. 每日攝取足夠的水份2000-3000。(除非有水份限制)，使尿液能維持1500-2000cc，並攝取富含維生素C之新鮮果汁或蔓越莓汁，以減少尿路感染的機會。  
Asupan air setiap hari 2000-3000 cc (kecuali jika ada pembatasan konsumsi air), sehingga urin setiap hari dapat mencapai 1500-2000 cc. Juga dapat mengkonsumsi jus segar atau jus cranberry yang kaya vitamin C, untuk mengurangi probabilitas terkena infeksi saluran kemih.
2. 保持尿管通暢，當您改變姿勢時，請勿扭曲、牽扯、或壓到導尿管，以防止尿道口受傷、尿管脫出、尿管阻塞或尿袋與尿管的接合處鬆脫。  
Menjaga agar kateter tetap lancar/tidak tersumbat, ketika Anda mengubah postur tubuh Anda, jangan memutar, menarik atau menindih kateter untuk mencegah uretra (saluran yang menghubungkan kantung kemih ke luar tubuh) cedera, kateter terlepas, kateter tersumbat atau bagian yang menghubungkan selang kateter dan urine bag terlepas.
3. 當您半躺、平臥或站立時，尿袋保持在膀胱以下，以免尿液逆流而上，尿袋口不要接觸地面。  
Ketika Anda setengah berbaring, terlentang atau berdiri, letakkan urine bag dipastikan di bawah kandung kemih, sehingga urine tidak mengalir kembali ke uretra, urine bag jangan sampai menyentuh tanah.
4. 尿袋內的尿液應8小時或尿量超過700cc 時倒出，注意勿使出口處受污染。  
Urine bag dikosongkan setiap 8 jam, atau jika urin lebih dari 700cc. Perhatikan agar mulut urine bag tidak terkontaminasi.
5. 注意尿液有無血色、混濁、沉澱物或臭味及發燒，可能泌尿系統受感染。  
Perhatikan apakah urin berwarna, keruh, mengandung sedimen atau bau, serta jika pasien mengalami demam, ada kemungkinan mengalami infeksi saluran kemih.
6. 由醫師評估盡早拔除。  
Dikaji oleh dokter kapan dapat menghentikan penggunaan kateter.

#### 五如有下列情形應就醫

Jika ada kondisi seperti tertera di bawah, segera berobat ke dokter  
若有發燒、發冷、尿道疼痛、尿液混濁、血尿、尿道口分泌物增加、尿管滑出、尿管污染、尿管阻塞、尿管破裂等情形，請立即就醫。

Jika pasien mengalami demam, menggigil, nyeri pada uretra, urin keruh, urin mengandung darah (hematuria), meningkatnya sekresi pada uretra, kateter merosot keluar, kateter terkontaminasi, kateter tersumbat, kateter pecah, segera konsultasikan dengan dokter.

出院準備服務小組 關心您

上班時間聯絡電話: 04-36060666-1162